

B1.45 À la conférence

Auf der Konferenz

<https://app.colanguage.com/de/franzoesisch/lehrplan/b1/45>



La conférence	<i>(Die Konferenz)</i>	Le micro	<i>(Das Mikrofon)</i>
Le congrès	<i>(Der Kongress)</i>	La pause-café	<i>(Die Kaffeepause)</i>
L'évènement de networking	<i>(Die Networking Veranstaltung)</i>	La tasse de café	<i>(Die Kaffeetasse)</i>
La salle de conférence	<i>(Der Konferenzraum)</i>	Le déjeuner professionnel	<i>(Das Geschäfts Mittagessen)</i>
L'auditorium	<i>(Das Auditorium)</i>	L'échange de contacts	<i>(Der Kontaktaustausch)</i>
La session de questions-réponses	<i>(Die Frage und Antwort Runde)</i>	Échanger des cartes de visite	<i>(Visitenkarten austauschen)</i>
Le débat	<i>(Die Podiumsdiskussion)</i>	La carte de visite	<i>(Die Visitenkarte)</i>
La clôture	<i>(Der Abschluss)</i>	Les talons	<i>(Die High Heels)</i>
L'inscription	<i>(Die Anmeldung)</i>	Être complet	<i>(Ausgebucht sein)</i>
Le participant	<i>(Der Teilnehmer)</i>	Présenter un sujet	<i>(Ein Thema vorstellen)</i>
Le modérateur	<i>(Der Moderator)</i>	Conclure	<i>(Schließen)</i>
Le badge	<i>(Das Namensschild)</i>		

1.Übungen

1. Informations-E-Mail für einen beruflichen Kongress (Audio in der App verfügbar)



Wörter zu verwenden: congrès, Congrès, échange de contacts, badge, modérateur, pause-café, auditorium, événement de networking, complet, clôture, conférence, déjeuner professionnel, salle de conférence

Madame, Monsieur,

Nous confirmons votre inscription au _____ « Tech & Ville durable », qui aura lieu le 15 mars à Lyon, dans le grand _____ du Centre des _____. À votre arrivée, merci de présenter une pièce d'identité pour recevoir votre _____. Les portes ouvriront à 8 h 30 et la première _____ commencera à 9 h avec une brève introduction du _____.

Une _____ est prévue à 10 h 30 et un _____ sera servi à 12 h 30 dans la _____. B. Un espace sera réservé pour l' _____ de 14 h à 15 h, afin de faciliter l' _____ entre les participants. La journée se terminera par une session de questions-réponses et la _____ officielle à 17 h. Nous vous conseillons de venir en tenue professionnelle confortable, car l'événement pourrait être _____ et vous passerez peut-être une partie de la journée debout.

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir bestätigen Ihre Anmeldung zum Kongress «Tech & nachhaltige Stadt», der am 15. März in Lyon im großen Auditorium des Kongresszentrums stattfinden wird. Bei Ihrer Ankunft bitten wir Sie, einen Ausweis vorzuzeigen, um Ihr Namensschild zu erhalten. Die Türen öffnen um 8:30 Uhr und die erste Konferenz beginnt um 9:00 Uhr mit einer kurzen Einführung durch den Moderator.

Eine Kaffeepause ist für 10:30 Uhr geplant und ein berufliches Mittagessen wird um 12:30 Uhr im Konferenzraum B serviert. Ein Bereich wird für die Networking-Veranstaltung von 14:00 bis 15:00 Uhr reserviert, um den Austausch von Kontakten zwischen den Teilnehmenden zu erleichtern. Der Tag endet mit einer Fragerunde und der offiziellen Abschlussveranstaltung um 17:00 Uhr. Wir empfehlen Ihnen, bequeme, angemessene Berufsbekleidung zu tragen, da die Veranstaltung voll sein könnte und Sie möglicherweise einen Teil des Tages im Stehen verbringen werden.

1. Quelles parties de la journée décrites vous semblent les plus utiles pour votre travail, et pourquoi ?

2. Quelles actions concrètes feriez-vous pour optimiser votre participation au networking durant cet événement ?

2. Beende die Dialoge

a. Pause-café pendant un congrès

- Participant 1 (consultant):** *Cette conférence est vraiment complète ; il n'y avait plus de place quand je me suis inscrit, j'ai eu de la chance d'obtenir mon badge hier soir.* (Diese Konferenz ist wirklich umfangreich; als ich mich angemeldet habe, gab es keinen Platz mehr. Ich hatte Glück, gestern Abend noch meinen Badge zu bekommen.)
- Participant 2 (chercheuse):** 1. _____ (Ja, der Kongress ist sehr gut besucht, sogar das Hauptauditorium ist fast zu klein. Aber wenigstens ist die Kaffeepause gut organisiert.)
- Participant 1 (consultant):** *Vous avez vu le débat de ce matin ? Le modérateur gérait bien le micro, et la session de questions-réponses était assez dynamique.* (Haben Sie die Debatte heute Morgen gesehen? Der Moderator hat das Mikro gut geführt, und die Frage Antwort Runde war ziemlich dynamisch.)
- Participant 2 (chercheuse):** 2. _____ (Ja, ich fand das Thema sehr aktuell, aber ich gebe zu, dass ich diese informellen Momente mit einer Tasse Kaffee bevorzuge, um wirklich mit den anderen Teilnehmern ins Gespräch zu kommen.)
- Participant 1 (consultant):** *Je suis d'accord, c'est pendant la pause-café qu'on fait les meilleurs échanges de contacts ; voulez-vous qu'on échange nos cartes de visite ?* (Da stimme ich zu: In der Kaffeepause knüpft man die besten Kontakte. Möchten Sie unsere Visitenkarten austauschen?)
- Participant 2 (chercheuse):** 3. _____ (Gern. Falls ich bei der nächsten Ausgabe des Kongresses ein Thema präsentiere, kann ich Sie einladen, und wir könnten vielleicht zusammen zu Mittag essen, um das Gespräch fortzusetzen.)

b. Networking après la clôture

- Responsable marketing:** *Merci d'être resté après la clôture ; la plupart des participants sont déjà partis pour le déjeuner professionnel.* (Danke, dass Sie nach der Abschlussveranstaltung geblieben sind; die meisten Teilnehmer sind schon zum Geschäftsessen gegangen.)
- Ingénieur (participant):** 4. _____ (Ja, aber jetzt kann man richtig reden, ohne Mikro und ohne Stress. Ich habe Ihre Auswahl der Referenten im großen Konferenzsaal sehr geschätzt.)

Responsable marketing: *Merci. Pour être honnête, la prochaine conférence n'est pas encore complète : il nous manque quelqu'un pour présenter un sujet technique pendant le débat de l'après midi.*

(Danke. Um ehrlich zu sein: Die nächste Konferenz ist noch nicht komplett. Uns fehlt jemand, der am Nachmittag während der Debatte ein technisches Thema präsentiert.)

Ingénieur (participant): 5. _____

(Ich verstehe, aber ich bin mir nicht sicher, ob ich mich wohlfühlen würde, vor dem ganzen Auditorium zu sprechen, besonders auf Französisch. Mit einem guten Moderator und einer gut strukturierten Frage Antwort Runde könnte es jedoch funktionieren.)

Responsable marketing: *On peut vous accompagner : vous n'aurez que quinze minutes, puis le modérateur lancera le débat ; je vous promets aussi une bonne visibilité et l'accès à toutes les sessions de networking.*

(Wir können Sie unterstützen: Sie haben nur fünfzehn Minuten, dann leitet der Moderator die Diskussion ein. Ich verspreche Ihnen außerdem gute Sichtbarkeit und Zugang zu allen Networking Sessions.)

Ingénieur (participant): 6. _____

(Sehr gut. Dann nehme ich Ihre Visitenkarte und schicke Ihnen morgen meine Präsentationsidee, damit Sie sehen, ob das Thema ins Programm des Kongresses passt.)

1. Oui, le congrès est très fréquenté, même l'auditorium principal est presque trop petit, mais au moins la pause-café est bien organisée. 2. Oui, j'ai trouvé le sujet très actuel, mais j'avoue que je préfère ces moments informels, avec une tasse de café, pour vraiment échanger avec les autres participants. 3. Avec plaisir : si je présente un sujet à la prochaine édition du congrès, je pourrai vous inviter et on pourra peut être déjeuner ensemble pour poursuivre la discussion. 4. Oui, mais c'est maintenant qu'on peut vraiment parler, sans micro et sans stress ; j'ai beaucoup apprécié votre sélection d'intervenants dans la grande salle de conférence. 5. Je comprends, mais je ne suis pas sûr d'être à l'aise pour parler devant tout l'auditorium, surtout en français ; cependant, avec un bon modérateur et une session de questions-réponses structurée, ça pourrait aller. 6. Très bien, dans ce cas je prends votre carte de visite et je vous envoie mon idée de présentation demain, comme ça vous verrez si le sujet convient au programme du congrès.

3. Verfassen Sie einen kurzen Text (8 bis 10 Zeilen), der einen typischen Konferenztag in Ihrem Bereich beschreibt und wie Sie Ihr Networking vorbereiten.

En général, lors d'une conférence professionnelle, je... / Pour profiter du networking, je prends soin de... / Mon objectif principal lors d'un congrès est de... / À la fin de la journée, j'aimerais avoir obtenu...
